



DONGÓ

A Garabonciás

XI. év. 18. szám 1913 szeptember 15. Cleveland, O.



Kivándorlás: — Barátom! Én kimegyek Amerikába.
— Jól teszed. Ott sok számár boldogul.

SZÁLLÓ-IGÉK.

—o—

Kiverték belőle a port.

Egyik etnai bodira nagyon rájött a virtus a szalonban és ugyan csak verte mellét a sörös poharak előtt, hogy ő bizony nem fél három embertől. Egy másik bodi azután megunt a sok dicsekedést, megcsikarta a hencegő bodi ingét a bőrrel együtt és kihuzta szépen az utcára, ahol azután alaposan kiverte a virtuos bodiból a port, de úgy, hogy másnap nem mehetett a munkába.

Ha valaki nagyon dicsekszik az erejével és jól megrakják, azt mondják ott róla:

— Kiverték belőle a port.

Kitalálta a repülést.

Az egyik munhalli miszter nagy pikniket rendezett a burdoszáival. Volt ott minden, akárcsak Pesten: füstölt szalonna, sör és mérges, paprika és csipős hagyma, édes szőlő lágy kenyérrel, fiatal menyecske bekötött fejével és danoló gép kottával. Így azután jól ment a multság késő estig. Estefelé szóba jött a repülőgép s a miszter meg az egyik bodi elhatározták, hogy mihelyt hazaérnek, kipróbálják a repülőgépet az „aptész porcsá”-ról. Otthon levetették a bekecset és mindegyik első akart lenni a próbánál, amin azután úgy összekülönböztek, hogy egymásba kapaszkodva, egyszerre repültek az utcára, ahol azután egyiknek a nyaka, másiknak pedig a dereka mondta fel a szolgálatot. A repülés után úgy jártak hozzájuk a doktorok, mint Mária Pócsra a bucsusok.

Ha valaki nagy dologba vágja fejszóját és alaposan rajtaveszt, ráolvassák a környéken a fönti mondást.

Félti, mint az ashlandi bodi a Dongót.

Nagy volt az öröme egyik ashlandi bodinak, merthogy megérkezett a Dongó jubileumi száma és ennek öröme nagy volt a multság reggelig. Folyt a mérges és az árpalé veszettül. Közben azonban észrevette a dongós

bodi, hogy egypár potyás ugyan csak sandán pislog a szép könyvre, s azért rögtön el is dugta a kuffer fenekére. Mikor vége volt az áldomásnak, a bodi elfeledte, hogy ő maga tette el a könyvet és ráfogta a bodikra, hogy ők nézték el tőle. A bodik esküdöztek, hogy nem ők lopták el, de a bodi nem hitte és már puskával meg rendőrrel fenyegetőzött, ha elő nem adják a könyvét. Végre azután megtalálta a kuffer fenekén. Ekkor azután a bodiknak állt feljebb, hogy őket ártatlanul meggyanusította, s a dongós bodi úgy egyezett ki velük, hogy minden potyásnak fizetett egy „kvárt” mérgest és így szent lett a béke.

Ha valaki nagyon is féltve őrizget valamit, azt mondják ott róla:

— Félti, mint a bodi a Dongót.

Elkésett a lakodalomról.

Lakodalom volt Indiana Harboron s meghívtak rá boldogot, boldogtalant. Többi között két bodit is meghívtak, akik arról voltak híresek, hogy igen okosak meg erősek. A két bodi elhatározta, hogy előbb jól beszédnek a mérgesből és csak úgy mennek a lagziba. Addig iszogattak, hogy egyszer csak éjjelre járt az idő és a bodik akkor indultak utnak, de ugyancsak megjárták; mert a rendőrök vették őket pártfogásukba. A bodik igen mondogatták, hogy ők első legények, de a

policok nem vették tréfára a dolgot és ugyancsak a fejükre kólintottak. A bodik ezután beleegyesültek a komaságba és az egyik szalonosnak kellett őket kiváltani. Meg is fogadták a bodik, hogy máskor nem késnek le a lagziról.

Most ha valaki erősen beszeszel és meggyülik a baja a rendőrséggel, fejére olvassák ott a fönti mondást.

Ne tanítsd ugatni a kutyát.

Ötven centért kutyát vett az ashlandi miszter. A kutya úgy megtetszett a bodiknak, hogy nagy áldomást csaptak a vásár öröme. Két nap és két éjjel tartott a kutya-áldomás. Ivás közben az egyik bodi kisütötte, hogy angliusz a kutya; mert nem tud magyarul ugatni. El is határozták a bodik, hogy megtanítják a kutyát a magyar ugatásra, s rögtön hozzá is fogtak az iskolázáshoz. A miszter végre is megsokalta a dolgot és ráívalt a bodikra, hogy ne bántás már azt a drága kutyát; mert az ő pénzét kósta. Az egyik bodi azonban visszavolt, hogy ő megfizeti, ha kár esik a kutyában. A dolog vége az lett, hogy a bodinak csaknem muffoinia kellett, de meg is fogadta, hogy többé senki kutyáját nem tanítja az ugatásra.

A környéken ha valaki nagyon akar tanítgatni mást, de esufotvall a tanítással, azt mondják neki:

— Ne tanítsd ugatni a kutyát.

INGYEN! = INGYEN!

A Dongó minden egész éves új előfizetője ingyen kapja meg a Dongó nagyszerű jubileumi számát.

Aki két egész éves új előfizetőt szerez a Dongónak, az megkapja a diszkötésű jubileumi számot, melynek ára egy dollár 50 cent.

A jubileumi számot bárhová ingyen elküldjük egy dollárért.

MUFFOL MISKA főburdos vélekedései.



No hát órajtosan meglyártam ammán eccer igaz, merhogy a lajbizsebembe vót egy csomó histórija, akit mindenfelül küttek nekem, hogy szójjak felölük de hogy egy miszisznél vótam vocsorán oszt a miszter igen hamar hazagyütt hát a zírások ottmarattak a lajbival együtt. Oszt hogy a zember feje nem káptalan, hát mán nem is emlékszek mindenre, de azér mán csak legyünk valahogy. Jubeese.

A gérii májner bodik meg igen mulattak a nomer tizesen merhogy nagy lakadalom vót oszt tizenöt vőféj hozta a káposztát meg a többi ételt, de azér a kekszít, akit Ditrojítbul hozattak egy se tutta kiverselni oszt a zegyik nyoszójo jányt meg otthun felejtették. No de a leglyobb meg avót, hogy a zegyik nyoszójo jány-nak letsuszott a trimflikötője hát nem tutta bent megigazítani oszt kiment egy helperrel. Hát meg is fikszolták de igen soká tartott oszt a görli szégyelletibe nem mert a vendégek szeme közé nézni.

Kis szót bendbe meg a zegyik bodi kiötözködött jány-nak oszt hogy kint sétált, hát eppár bodi igen szemet vetett rá. No hát kisirgették is erősen oszt a zegyik még órajtosan kézen is fogta, hogy aszondi mennyenek csak ki egy kiesint a kis erdő fele diskurálni. Hogy oszt oda értek hát igen megilyett a gavallér a görli-tül oszt úgy elfutott, mindha ott se lett vóna.

Munhallon meg a misztereknek kutya dóguk van, merhogy a zegyik miszter igen elkezdett szavazni, hogy aszondi neki nem kell főburdos. Hát aszondi a miszisz, hogy azt nem báni, de ha eccer neki meg kell. Oszt hogy a miszter be nem fogta a kenyérpusztitót, hát a miszisz ojjan csomókat vert a felyére seprővel, akárcsak egy ludtojás. Oszt azóta mán a miszternek is kell a főburdos.

A benvudi bodi meg úgy beszédett a lakodalomba a mérgezbül, hogy mikor haza kellett vóna menni, hát bement a tyuk ülőre oszt ott virratt meg.

Oszt hogy mahónap itt van mán a káposzta taposás idelye, hát amejjik miszisznek nincs órajtos főburdosa, mondok csak izennyen nekem bátran, merhogy én mán igen lyáratos vagyok ebbe a dologba. De asztat előre is mondom, hogy ha a lajbim ott marad, akkor a miszisz fizeti, vagy visszahozni, oszt decól!

Operáció közben.

Blitzblau Mór: Aj, aj, doktor ur! Az Isten szerelmére, mondja csak, fogok én tudni azért hegedülni?

Orvos: Hogyne! Egész nyugodt lehet.

Blitzblau Mór: Hál' Istennek! Ez az egy hasznom van legalább a kéztörésből. Eddig ugyanis nem tudtam hegedülni.

Foglalkozás.

Egy vigéc megy a vidéki kereskedőhöz és így szól:

— Nevem Kohn, a budai gépgvár utazója vagyok. Utazom izóharisnyában, kábel-saruban, gőz-ingben, ólom-köpönyegben, villamos-cilinderben és gummicipőben.

Erre így szól a kereskedő:

— Mondja csak kérem: nem kényelmetlen néha önnek ez az utazás?

Földikém!

Vágják le a füledet, mint az érett búzát, ha ellopod a más Dongóját!

PARTOLA

Az Orvos Cukorka Alakban.

EZ LEGYEN A REMÉNYSÉGE

ha szorulás, emésztési képtelenség, étvágytalanság s a gyomor rendetlen működéséből és a vértisztátalanságából származó kellemetlen tünetek elrabolják arcüdeségét, pirosságát s idomainak teltségét.

Ez a
világhírű gyomor
és vértisztító
biztosan segít a
bajon!

Nem mi mondjuk ezt, hanem kiváló orvosok, kik úgy kórházakban, mint magánbetekeiknél nagy sikerrel használják.

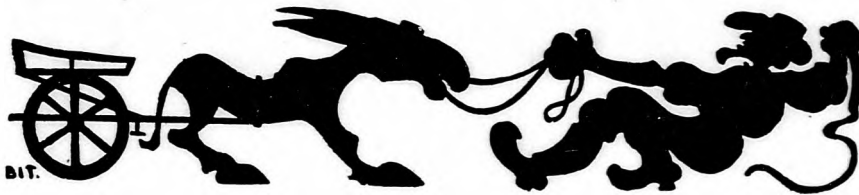
Nem mi mondjuk, hanem az amerikai magyarok százezrei, a kik évek hosszú során át meggyőződtek, hogy ennél nincs jobb.

Akár ide,
akár az Óhazába

EGY DOLLÁRÉRT küld ebből a sok gyógyszer-tár által utánzott világhírű szerből a feltatáló és egyedüli készítő:

PARTOS PATIKA

160 2nd Ave. New York



A bátor földi.

Nesquehoningon nagy magyar lakodalom volt, s mivel az egyik földi nem a legszebben viselte magát, hát szépen kitétték a szűrét. A földi mérgében fölmászott egy közeli fára és két kezét ökölbe szorítva, ugyanesak kiabált, hogy menjen hát ki, aki bátor gyerek. A vendégek megunták a dolgot és néhányan kimentek egy lámpással. A földi azonban megneszelte a dolgot és futásnak eredt a sötétben, de ugyanesak megjárta, mert egy helyen úgy beleszaladt az iszapba, hogy alig tudott belőle kievickélni.

Az áldomás.

A new yorki magyar szintársulat előadásai annyira föllekesítették McKeesporton néhány magyart, hogy örömben a falakat is majdnem kidöntötték.

Az egyik előadás után ugyanis „magnum áldomás” vala, melyről automobilon akartak hazatérni, de az automobil a helyett, hogy Pittsburgh felé vitte volna őket, a kirakat üvegén keresztül bevitte őket egy Real Estate üzletbe s a falak is majdnem ledőltek.

A közbenjárás.

Az Indiana állambeli Gary-ben a minapában alaposan becsudálkozva ment haza hajnaltájon az egyik erdélyi szász atyafi. Szerplését otthon azzal kezdte, hogy ütlegelte a feleségét, aki viszont ugy ordított, hogy az összes szomszédok kiszaladtak az utcára. Az asszony apja németül, magyarul, románul és tótul kiabált, hogy meggyilkolják a leányát. Erre azután egy magyar bodi kijelentette, hogy ő polgár és elhívja a rendőrséget. El is futott az Alarm Box-hoz, betörte rajta az üveget és veszettül huzogatta benne a tűzjelzőt. Öt perc múlva ott volt a tűzoltóság. A bodi erősen magyarázta, hogy ő

nem tűzoltókat akart, de rendőröket. Közben megérkezett a rendőrkapitány is, aki rövid kihallgatás után szólította a rendőrségi automobilt és a közbenjáró bodit elvitték kocsikázni alsó ruhában és mezitláb. Ráadásul még a szász atyafi azzal fenyegetőzik, hogy majd ellátja ő a magyar bodi baját; mert hogy mer beleavatkozni, ha ő a feleségét veri a saját házában.

MADARASZ.

Kerek százesztendő
Öreg tilalomfa;
Vállait az idő
Terhe földre nyomta.
De az öreg testben
Kuruc még a lélek,
S tanulhatnak tőle
Fiatall legények.
Szájatát unokák
Előtte megállnak,
Hanem az intése
Nem lel követésre
Vén tilalomfának.

\$ZEPE\$\$\$

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÜZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ÁLLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakzerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

Filyó Pista lakik Toledóban. S annyi ital van nála hordóban. Hogy ha egyszer mind kieresztené: A fél várost biztosan elöntené. Pool-asztala, finom kuglizója. A magyarnak megvizsgálója. Filyó Pista barátságos ember. Főkeresi ki volt nála egyszer.

FILYÓ ISTVÁN,
2161 Consaul St., E. TOLEDO, O.

HA ESZE VAN PÉNZE IS VAN!

Milliókat szereztek már
találmányokkal!

Ha van egy jó gondolata, ne késkedjék, míg más ellopja azt magától és az fog az ön ügyetlensége miatt pénzt csinálni.

Mi segítjük kidolgozni
gondolatát!

Írja meg, min dolgozik, mellékeljen leveléhez egy rajzot, csak olyat, minőt tud csinálni és mi azt a legpontosabban elkészítjük.

Ami praktikus, ami hasznos, a mire mindenütt szükség — olyan dolgokon gondolkodjon és

gazdag ember lesz!



Mi veszünk és eladunk találmányokat!

Írjon magyarul és írjon bizalommal hozzánk:

H. J. SANDERS

74 Crilly Bld. Chicago, Ill.

THE GREAT CUNARDERS



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között.

Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also PANNONIA and ULTONIA.

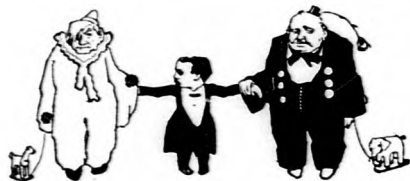
New York — Fiume\$36.00
Fiume — New York\$31.00

és \$4.00 fejadó
Trieszt — New York29.00
és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,

21-24 State Street, New York,
vagy a helyi ügynökhöz.



„MÁJNER BODIK.”

— Lakodalmi esetek és mások. —

Nagy magyar lakodalom volt a gary-i „tizesen”, amelyen megjelent a „szuper” is a „bászok”-kal. Az egyik bodi kisütötte, hogy kapóra jött és ő majd kér magának jobb munkát. Oda is állított a „szuper” elé és így szólt neki:

— Miszter szuper, ju nó fersté nating, miszter Katbász nó fersté nating, vacuumere nó gimi gut rum, ju no gut, jesszeri, decól!

A bodi azután eldicsekedett, hogy ő jól megtudja mondani a „szuper”-nek, amit akar.

Ugyancsak a lakodalmon az egyik miszter nagyon hangoztatta, hogy aki garabonciáskodni mer, hát raduvéba menjen el a godehelbe. És azután ő veszett össze valakivel legelőször. Hát el is küldték őt oda, ahová ő kívánta előbb.

Az egyik bodit megszólította a bász, hogy hol van a felsége, de a bodi nem értette meg a kérdést; mert csak tizenhárom éve van Amerikában és így szólt a kérdésre:

— Numer nájn rájt miszter katbász, no gut.

A vőfélyek meg otthon feledtek egy nyoszolyólányt és mikor észrevették, szörnyen restelték a dolgot; mert tizenöten voltak és egynek se jutott előbb eszébe. Az egyik násznagy azután azzal vigasztalta őket, hogy sok baba között a gyerek is elvész. Hát ebbe azután belenyugodtak.

Az egyik násznagy Detroitból hozatott egy szép nagy tortát a lakodalomra és a szakácsnak meg az örömanya kisütötték, hogy mivel ilyen torta még soha sem volt West Virginiában, hát azt szépen föl kell köszönteni valamelyik vőfélynek. De a tizenöt

vőfély közül egyik se mert vállalkozni rá, végre is egy megcsontosodott agglegény verte a mellét, hogy ő majd felköszönti. És így kezdte:

— Tisztelt vendégkoszoru! Hát itt van egy olyan torta, amilyen torta még nem volt itt soha. Fő kéne köszönteni, de mert a vőfélyek nem tudják elvégezni, hát engem kértek, hogy végezzem el. Hát én majd el is végzem. Hát izé, aggyon Isten erőt, egészséget mindnyájunknak, oszt egéssegökre vájjék a torta.

Később azután eldicsekedett, hogy milyen szépen felköszöntötte a tortát.

Egy jól megtermett miszisz meg annyira táncolta a csárdást, hogy még a bokája is kiugrott a helyéből. A miszisz ugyan jajgatott, hogy még csak félre se lépett oszt mégis baja lett.

Míg az egyik „tizesi” miszisz a stóiban járt, egy néger asszony került a házhoz, aki macskát árult. Az otthonlevő két bodi hajlandó volt a vásárra, de csak haiminckét centjük volt összesen, a néger asszony pedig 50 centet kért. A bodik azután úgy segítettek a dolgon, hogy fölszedték a kertből a vereshagymát és azzal fizették a különbséget. De ameddig az egyik bodi alkudozott, addig a másik bodi visszaopta a hagymát.

FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.
 Lengyel Sándor és Tomay György tulajdonosok.
 308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.
 Dusan felszerelt raktár mindenemű importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.
 Nagy választék mindennemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pipák, szivar és cigaretta szípkák, selmeci pipák és pipa száruk. — Valódi importált magyar dohányok, hangszerek stb.

Holland -A merica Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, a kiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen rendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
 39 Broadway, NEW YORK.

MAGYAROK AZ AMERIKAI POLGÁR-: HÁBORUBAN. :

Pivány Jenő nagybecsű történelmi munkája magyar és angol nyelven, diszes vászonkötésben megrendelhető a Dongónál

EGY DOLLÁRÉRT.

Minden magyar házban meg kell lennie ennek a nagyszerű munkának, amely a magyarság dicsőséges szereplését hirdeti.



LÓVÁ TETT BÁNYÁSZOK.

— Megtörtént história. —

„Szép élet a bányász élet” — mondja a nóta. A bányászok némelyike inkább veszedelmesnek találja, mint szépnek. Elég az hozzá, hogy a bányász élet se szép csak úgy szomjan. Már pedig maholnap a bányász is a ló sorsára kerül, vagyis vizet kell innia, ha megszomjazik; mert a sok „temperenc” egyre szigorubbá teszi a szeszes italok eladását. Már pedig a bányász gyakorta szembenéz a halállal és nem veti meg a sziverősítőt.

A nagy „temperenc” világ sorsát nyögték az egyik bartoni magyar háznál a jó számmal levő bányászok. Elfogyott a sörük és a gazdával együtt majd elepedtek egy kis árpaléért. Venni nem igen lehetett; mert a környéken nincs italmérés. Végre is a gazda nagy szomjuságában rászánta magát arra, hogy elmegy egyik ismerős magyar gazdához és attól kér kölcsön valamennyi testi italt.

Szives köszönés és általános kezelés után előadta a látogató jövelele célját:

— Egy kis ser irányába gyűttem vóna. De csak úgy köcsönbe, maj visszaadom, ha meggyün az order.

A házigazda nagyot sóhajtott a mondóka végén:

— Hej, komám, nálunk is bejárna egy kis ser, de hát nekünk sincs!

Hogy azután közös lett a panasza és sopánkodás a kétségbeesett sörhiány miatt, közbeszólt a házigazda egyik lakója — már-mint burdosa, — hogy neki volna egy kis hordónyi söre. Igaz, hogy nem valami friss, mert vendéget várt, de a vendég nem jött meg és így nyakán maradt a sör.

— Hiszen akkor szüret! — kiáltott nagy örömmel a sört rek-

viráló magyar. Viszem én mindjárt a hátamon azt a hordót, csak ide vele!

Az ajánló azonban huzódzott, hogy nem ismeri az illetőt, de küldje el ezt meg ezt a „burdosát”, akit ő jól ismer, hát annak majd átadja. A gazda vigan ment haza és odakiáltott a tikkadó magyaroknak:

— Emberek! Lesz más ser laco, csak raduvéba menjen el ez meg ez a kekszért!

Lett is egyszerre olyan riadalom, mintha csak Buda várát vették volna el a törököktől. A megnevezett földi azonnal kikészült udvari szállítónak. Összeült a ku paktanács és azon vetekedtek, hogyan igyák meg a sört. Leszedjék-e, vagy csak úgy csapról fogyasszák el?

Az egyik öreg amerikai ki mondta, hogy legjobb lesz leszedni, már mint leüvegelni; mert a sör meleg és így könnyebb lesz behűteni. Vállalta is a lefejtést, míg a többiek erősen mosták a sörös üvegeket.

A másik háznál pedig ezalatt a gonosz zuzáju bányászlegények keritettek egy üres sörös hordót, színültig töltötték vízzel, ledugózták és lepecsételték annak: rendje és módja szerint. És nagyon komolyan várták a tréfa áldozatát.

Megérkezett a küldönc. Lekezdte a bodikkal és azután nagyboldogan vette vállára a drága nedűvel telt hordót. Büszkén és boldogan lépegetett drága terhével hazafelé, akárcsak valami győztes gladiátor. Otthon nagy éljenzéssel fogadták a többiek. Kegyelettel vették le a hordót és odaszármaztatták az öreg amerikai elé, aki fehér kötényben, kezében csappal, várta az ünnepélyes pillanatot, hogy szakértő kézzel és szemmel csapra üthesse a becses hordót.

És megtörtént a csapolás. De-

rekasan sikerült. A szomjas bányászok lélegzetüket visszafojtva lesték az ünnepi jelenetet. Az öreg amerikai egy okleveles csapos dicséretére méltón végezte a csapolási műveletet. Mikor a csapot díszelgett a hordóban, az öreg amerikai büszkeséggel nézett végig a hiveken, akárcsak egy büszke hadvezér a harcmezőn. És szólt nagy szólással:

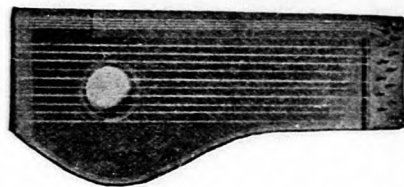
— Így kell megcsapolni a seres hordót. Még csak nem is szuszszant.

Mikor azonban üvegekbe huzták a sört, nagy lett az álmélkodás. A sör szintelen volt és nem habzott. Megszagolták, megkóstolták és egyszerre általános lett a káromkodás. Rájöttek, hogy belettek csapva. A hordót csapostól kidobták az udvarra s a gazda ökölbe szorított kezekkel esküdzött rettentő bosszút.

Lassankint azonban elcsitult a mérge és törvénytisztelő polgárként belenyugodott abba, hogy másnap reggel becsületsértés címén pert indít amazok ellen. Reggel már erről is lemondott, de azért egyre rágtta a mérget; mert a bányászok megtudták a dolgot és gyakorta szóba került nagy bosszúságára, a csapra veri vizes hordó.

Hazai Citera

CSAK EGY DOLLÁR



beküldése mellett azonnal elküldöm ezt a \$1.85-os gyönyörű szép hangu 2 sükos egész kottás hazai citerát. A többi \$3.85-t akkor fizeti, ha a citerát megkapta és megvan vele elégedve. Minden citerát teljes felszereléssel és 2 karika extra hurral szállítok.

Küldjön be azonnal 1.-- dollárt!

Nagy választék minden más hangszerben. Kérjen ingyenes nagy hangszer árjegyzéket.



EMILNYITRAY
IMPORTER OF
BOOKS, SMOKER'S ARTICLES AND JEWELRY
MAGYAR HANGSZER-ZENESZER-ÉPÍTŐ-
ÉS KÖNYVKERESKEDŐ
77 FIRST AVENUE
NEW YORK CITY

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	" "	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Az Erie tó partján fekvő városok egymásután rendezik a Perry-ünnepet. Cleveland város a napokban tartja ezt az ünnepséget és abból a magyarok, valamint a többi nemzetiségek is kiveszik részüket. A nagy felvonulásban a különböző nemzetiségek külön-külön csoportokban vonulnak föl és csak természetes, hogy mindegyik ki akar tenni magáért, sőt tul akar tenni a többin.

*

A magyar bizottság szorgalmasan gyűlésezik és készül a felvonulásra, amiben részt kell vennie minél több magyarnak; mert hiszen a külsőségekre sokat adó amerikai nagyon is számba veszi ezt a dolgot. Gyakorta beszélünk nagy számunkról, erőnkéről és sok minden egyébről. Beszéd helyett azonban jó lesz már ezekről a dolgokról látható tanubizonyosság is

tenni. Remélhető, hogy a felvonulás magyar része méltó lesz az ünnephez és a clevelandi magyarsághoz.

*

A magyar bizottságok élén régi, kipróbált emberek állanak, a kik az összes egyetek és illetékes tényezők bevonásával csinálják a dolgot. Csak annál csodálatosabb tehát, hogy a nyilvánosság organumai hűségesen hallgatnak a dolgról. Áll ez a magyar lapokra nézve; mert hiszen az amerikai sajtó állandóan foglalkozik a dolggal, míg a magyarokból élő magyar sajtó hűségesen elhallgatja a dolgot. Pedig ha egy-egy lakodalomról, vagy keresztelőről lehet írni hasábokat, akkor ez a dolog is megérdemelne legalább pár sornyi említést.

*

A clevelandi magyaroknál külföldben örvendetes dolgok történtek az utóbbi időben. A magyar reformátusok nyári iskolájának vizsgálatai és záróünnepélye eseményszámba mentek és a legnagyobb dicséret hangján beszél azokról mindenki. Az evangélikusok nagy ünnepség keretében avatták föl a "szeretet-házat", a katolikusoknál pedig maholnap befejeződik a pompás ideiglenes templom, aminek befejezése után hozzákezdenek a remek új templom építéséhez. Szóval nagy a mozgolódás és haladás minden vonalon. Remélhető, hogy a magyar kórház ügye is düllőre jut maholnap, s a clevelandi magyarság tanubizonyosságot tesz vezető szerepéről az amerikai magyar telepek között.

*

Ezen mozgalmak révén lassankint kialakul az egészségesebb közvélemény, s holmi minden lében kanál embereket elsöpör majd a közvélemény szele, s azok maradnak meg helyükön, akik apró, személyes hiúságaik vakargatása helyett előbbre valónak tartják a közös érdeket és a magyarság jóhírnevének istápolását. Itt lenne már az ideje, hogy megtartódjék néminemű számadás és értékük szerint becsültetnének meg az emberek. Ez pedig áll nemcsak a cle-

velandi, de az amerikai magyarságra nézve is nagy általánosságban.

—o—

JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóravaló magyarok szerezték előfizetőket a Dongónak:

Papp Ferenc New York, Vash István Roebing, Ozsváth Ferenc Monessen, Gondos Péter Bridgeport, Mackay J. So. Norwalk.

Fogadják a Dongó köszönetét.

—o—

ELISMERŐ LEVELEK.

A Dongó jubileumi számát illetőleg elismerő leveleket küldtek:

Horváth Gyula Dickson City, Sztópkó József Glassport, Babylonka Béláné Shelton, Mrs. Paul Hammond, La., Vass András Racine.

—o—

A könnyü üzlet.

Az egyik kalamazooi miszternek komája volt a munka és azért utána nézett, hogy a boldogulás hazájában könnyü szerrel kaparjon össze egy esomó pénzt. Vett is egy kétezer dolláros házat részletfizetésre és azt ki akarta sorsolni hatezer dollárért. Csináltatott is jegyeket meg plakátokat és azokat szétoztotta az üzletekben. A dologra rájött a rendőrség és elkobozta a jegyeket és plakátokat. A mi magyarunk dühös lett és kérdőre akarta venni a rendőrséget. Fel is ment a rendőrségre, de ott "girárét" mondtak neki és tudára adták, hogy hüvösre teszik, ha tovább folytatja ezt az üzletet.

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyesület.

Havigyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Vass József (629 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport, Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:
16 évtől 30-ig \$3.00
30 évtől 40-ig 4.00
40 évtől 45-ig 6.00
45 évtől 50-ig 10.00
Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, félszegélyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

A "DONGÓ" POSTÁJA.



P. F. A betegeket köszönettel vettük, a küldött dolgot kidongjuk.

J. V. A küldött história nagyon jóízű és természetesen sorra is kerül. Legyen máskor is szerencsénk.

T. Gy. A betegek is jók, a viccek se rosszak. Hasznukat veszszük.

J. W. Hát helyes, nem dongjuk ki.

J. S. A küldött dolog nagyon jóízű. Nem ártana, ha többször is küldene ilyesmit.

E. L. H. Hát még ott se fogott el a plajbász?! De azért kidongjuk, mert érdemes.

J. R. Mind a négyet kidongjuk. Küldjön máskor is vicceket, de egypár betegért se haragudnánk.

B. F. G. No hát bocsásson meg, de ebből a dologból nem tudunk kihámozni semmit.

S. F. Egyszerre nem közölhetük az egészet, de lassankint fölhasználjuk.

J. J. Ebben ugyan kevés a vice. Többeknek. A jókívánságokért fogadják köszönetünket.

V. A. Érdekes levelét teljes egészében közreadjuk.

V. S. Köszönet a jókívánságért, az előfizetés rendben van.

V. A. Fölhasználunk belőle egyetmást.

O. F. A küldött dolgok nagyon is személyes élűek. A többire levélben válaszoltunk.

B. M. Hát bizony elég baj, hogy ott még a szalonosok se fizetnek a lapért.

Több dologról máskor szólunk.

Honfitárs!

Még az apagyilkosnak is meg lehet kegyelmezni, de nem annak, aki ellopja a más Dongóját!

Nem tehet róla.

A rossz viszonyok, a pénzhiány, a háboru stb. miatt megint esődbe ment egy nagykereskedő. A könyvelője, aki csak néhány hónap óta dolgozik nála, szemrehányást tesz neki.

— Főnök ur! Mikor beléptem, azért fogadtam el olyan kevés fizetést, mert ön azt mondta, hogy életfogytiglani állásom lesz önénél. Ön pedig máris beadja a kulcsot!

— Hát tehetek én arról, — feleli a principális — hogy maga olyan sokáig él?

„MAGYAR OTTHON“

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. n.
Árnyékos nagy kerthelyiség
KITŰNŐ TÁNCTEREMMEL
egyleti társasági mulatságokra, plik-
nikekre, a magyar negyedben a leg-
alkalmasabb és legkedveltebb hely.
FÉNYESEN BERENDEZETT
SALOON

Frissen csapolt Leisy sör. — Kétféle
hazai és belföldi italok.
Tulajdonos: PÍPI JÓZSEF,
ki a magyarság pártfogását kéri.

MRS GEO. KISS

A legelső és legrégibb család-elhelyező
BRIDGEPORTON.

A magyar lányok és asszonyok, akik
jó helyre vagy munkára akarnak
szert tenni, keressék fel őt. Címe:
678 PEMBROKE STR.,
BRIDGEPORT, CONN.

EUROPÁBA

GYAKORI INDULÁS.

Elsőrangú harmadik osztályú és fedélközi ellátás a

NORTH GERMAN LLOYD

gyors és hatalmas hajóin.

— MÉRSÉKELT ARAK. —

Menetrendért, hajójegyért vagy egyéb ügyekben forduljon

alábbi címre:

OELRICHS & CO., General Agents, vagy a megbízott helyi
képviselőkhöz.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAR INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládáikban szállított
borokat.

VIDDER EMIL

40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásvány-
viznek.

TELEPHONE: FRANKLIN 3391.

JOHN NEMETH

VOLT CSÁSZ. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ.

PÉNZKÜLDŐ, HAJÓJEGY ÉS KÖZJEGYZŐI IRODÁJA.
SÜRGÖNYI PÉNZKÜLDÉS

POSTAI PÉNZKÜLDÉS, ÓHAZAI ÜGYEK ELINTÉZÉSE.
HAJÓJEGYEK. — FARMOK VÉTELE ÉS ELADÁSA. —
ÁRU OSZTÁLY.

457 WASHINGTON STR.
1597 SECOND AVENUE

NEW YORK.

MIT SZÓLNAK A MAGYAROK?

Kedves Szerkesztő ur!

A jubileumi számot én is megkaptam, a melyért fogadja ő szinté köszönetemet.

Igazán mondom, hogy ez rop-pant szép munka és én mivel a Népszavától is van és a szabadságtól is bátran álithatom hogy Az Amerikai Magyar népszava és Dongó jubileumi ajándékát nincs az a szép 20 dollár a melyikért bárkinek is oda adnám magamtól és biz Isten nem tudom sirjak e vagy nevessek a mikor olvasom mert hiszen sirni is lehet a miat hogy Az Amerikai ujságok (a magyar ujságokat értve) a helyett hogy összetartásra buzdítanák az olvasó közönségét megtanítják veszekedni egyenetlenkedni. Nevetni pedig szintén lehet azon az együgyü ujságíróknak csufolt alakokon a melyek csak azért hogy észre vegyék őket óriás lármát csapnak mint a szamarak mikor esőt éreznek.

De hát vajon micsoda megtámadni való van a Dongó jubileumi számán? vajon nem lehet e büszkesége az Amerikai Magyar-ságnak? vajon nem e egy erős egy hatalmas bizonyítványa e a Magyar irodalomnak a Magyar művészetnek?

De bizony az ám. Hatalmas cikkei, gyönyörű kivitelü rajzai, síró és nevető versei, mind mind a Magyar dicsőség a Magyar tudomány bizonyítékai.

Kedves Szerkesztőnk! (mert hisz ön a miénk, az enyém és a hozzám hasonló Chikósok, Kanászok, Juhászok Gulyások, és Parasztok szerkesztője azoké a kik a szabad természet iskolájába tanultunk kulturát, de azért meg tudjuk válogatni a szépet a nem széptől a jót a nem jótól, a dicsőt az aljastól

Arra kérem önt, ne hallgasson ön minden veréb csiripelésre de még arra a támadásokra a melyekben részesül még arra is legyen büszke mert hiszen a verébtől nem várhat fülemile éneket soha sem a varjutól Rigó füttyölést.

Azoknak a mindenben kanái uraknak meg azt mondom hogy:

ne szájjal becsméreljenek holmi remek munkákat hanem teremcsenek külömbet szebbet jobbat és bizzák a becslést a Gatyásokra dats all.

Levelem zártával még azt kívánom Kedves Szerkesztő urnak mint a Jubileumi szám minden író- és rajzolójának valamint az összes olvasójának is hogy éljenek sokáig egymást szeretve, megértve és igyekezzenek egymásnak minél több örömet szerezni az egyik egészséges tréfával a másik pedig beteg dollárokkal.

Éljenek sokályig ezt kívánja az orosz csikós fia

Vass András.

La Grange, O.

Nem mulaszthatom el hálámat kifejezni a gyönyörű jubileumi számért, amit büszkén mutatok meg minden angol ismerősömmek és ha nem kellene anyagi gondokkal küzdeni, meghozatnám minden ismerősömmek és jóbarátomnak. Fogadja még egyszer hálás köszönetemet.

Balogh István
magyar farmer.

Hammond, La.

Fogadja őszinte köszönetemet azért a szép könyvért, amivel minden előfizetőjét megajándékozta. Mondhatom, hogy páratlanul szép emlék és igazán megérdemli a dicséretet.

Mrs. Paul.

Dickson City, Pa.

A jubileumi számot megkaptam és nagyon köszönöm; mert remek szép és jó, amilyent még egy szerkesztő sem küldött.

Horváth Gyula.

Shelton, Conn.

A jubileumi emlékért áldja meg a jó ég és éltesse még sokáig.

Bablonka Béláné,
a Dongó hü olvasója.

New York City.

Megkaptam a jubileumi számot, melynek kiállítására és tartalma egyrészt 10 éves munkájának sikerét — másrészt az amerikai

magyar ujságirodalom dicsőségét hirdeti.

Borostyán Gyula.

Lorain, O.

Mulaszthatatlan kötelességemnek tartom, hogy köszönetet mondjak a jubileumi számért, a mit örök emlékül fogok megőrizni.

Mitró András.

Lorain, O.

A jubileumi számot megkaptam és fogadja érte legőszintebbi elismerésemet. Nem bírok eleget gondolkozni a felett, hogyan akadhat olyan egyén, aki abban hibát lel és hozzá még becsmérli, mint pl. a Szabadság irt egy számában, hogy igazán megbotránkoztam, amikor olvastam. A kezdeténél felmagasztalja az égit, azután lehordja a pokolig. Pedig ezzel épen saját magának ártott az én véleményem szerint és azt hiszem, hogy velem együtt sokan így gondolkoznak.

Simo Károly.

Bar Harbor, Me.

Röviddel ezelőtt érkezvén vissza Európából, csak ma van alkalmam kifejezni azt az őszinte nagybecsülést és igaz tiszteletet, amelyet b. lapja tíz éves ünnepi számának átolvasásakor, úgy az Ön munkássága, mint munkásságának eredménye alkalmából éreztem.

Az Ön munkássága mindenestre örök emléket vésett magának nemcsak az Amerikába szakadt magyarság lelkében, de magyar nemzeti kulturánkban is.

Jósika-Herczeg Imre dr.,
a Magyar Kórház
Egyesület elnöke.

UJ HAJÓJÁRAT BALTIMORE ÉS HAMBURG KÖZÖTT.

A Hamburg—American Line hajóstársaság új direct hajójáratot indít meg Hamburg és Baltimore közt. Erre a célra három hajó, a 11440 tonnás Bulgária, a 9683 tonnás Bosnia és az 5445 tonnás Arcadia lett beosztva. Minden két hétben indulni fognak a hajók.

Hamburgból szeptember 16-án először az Arcadia gőzhajó fog elindulni s Baltimoreból október 8-án fog visszamenni. Utána október 2-án indul Hamburgból a Bulgária és Baltimoreból október 25-én fog indulni vissza. A Bosnia október 16-án indul Hamburgból és november 9-én fog Baltimoreból visszafelé menni.

A Hamburg—American Line hajóstársaság most tervez egy új hajójáratot Hamburg és Galveston, Texas között.



BETEGSZÁLLÍTÓ SOROK.

Dongó uram, Dongó uram!
Szavamat meghallja.
Szörnyű beteg két dollárom
Jutott itten bajba.

Ott feküdtek mind a ketten
Kufferom fenekén,
De hát itt nincs olyan orvos,
Akihez vihetném.

Gyógyitgattam itt is, ott is
Egynehány szalonban,
De ez a jó orvoslás se
Segíthetett ottan.

Tudom, hogy a Dongó uram
Hires csuda-doktor,
Talán az én két betegem
Sem érkezik rosszkor.

Felültettem mind a kettőt
A gyors pesel trénre;
Itt küldöm a receficét,
Gyorsan menjen érte.

Azt a Dongó ujságot meg
Éressze szárnyára,
Az én érte fájo szivem
Vigasztalására.

South River, N. J.
Ráday Lajos.

DAISYTOWNI ESETEK.

Az erős bodi.

Egyik bodi nagyban dicsekedt az erejével. Azt mondta, hogy ő nem fél senkitől és két borsodi embert is összeüt. A legközelebbi multság alkalmával azután kiderült, hogy egy borsodi bodival sem bír meg; mert egy borsodi bodi úgy felképelte, hogy még harmadnap is szikrát szórt a szeme.

Az ünneplés.

Egy bodi kisütötte, hogy szeptember elsején, már mint szerinte szent Léberdé napján, mulatni

kellene. El is ment a szomszédos „pléz”-re és olyan alaposan megülte szent Léberdé napját, hogy a sok testi ital után félbakacsban táncolt hazafelé.

A „trítottás.”

Jókedvében benézett a bodi az „ájszkrim-stórba” és egy ottlevő polyák misziszt meg is trított. A bodinak azonban ez nem volt elég és felszólította a misziszt, hogy daloljon el neki valami szép magyar nótát. A miszisz nem értette meg a dolgot és hátra fordított a bodinak, aki nagyon dühös lett és kimondta, hogy nem trított többé „ájszkrimet” senkinek.

A vetélytársak.

Két bodi beleszeretett egy leányba az egyik magyar lakodalomban. Mikor vége volt a mulatságnak, mindkét bodi haza akarta kísérni e leányt. Ezen azután alaposan összekaptak s az lett a nóta vége, hogy a leány egyedül ment haza, de a két bodit együtt kísérte be a rendőr.

Algomai jókivánságok.
— Légy te első vőfély és ne legyen nyoszolyó-lányod!
— Vőfély létedre halj meg éhen a lakodalomban, ha potyán olvasod a Dongót!
— Légy te lakodalmi vendég és ne adjanak neked eszécájtot!
— Vőfély létedre ülj te elsőnek az asztalhoz és szorítsd ki a vendégeket!
— Légy te első vőfély és más verseljen helyetted!

Magyar egyletek figyelmébe!
PERÉNYI BÉLANÉ
ZASZLÓ- ÉS JELVÉNYKÉSZÍTŐ
megbízhatóságát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka himzéses magyar dísz-zászló. — Árjegyzék és költségvetés kívánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:
Mrs A. PERÉNYI
243 East 61 St., New York, N. Y.

HEINRICH FÉLIX
2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.
Amely házat ő épít, azt a víz se mossa el, a ménkö se veri szét.
Építési terveket készít, árszabást ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2558-W.

Fred Kalina

409 WATER ST.
PITTSBURGH, PA.

a B. & O. vasuti állomás átellenében



Valódi magyar szilvórium,
trencsényi borovicska, törköly pálinka, szamorodni, tokaji és más magyar borok importálója.

A hires „DEVIL” [ördög] gyomor

keserü kizárólagos tulajdonosa

Irjon árjegyzékért.

VETERÁN PESTA

régi amerikai és Zöldfülü Marci.



No Marcink hát elmúlt már a Léberde is oszt vót mindenféle nagy parádé merhogy ez a léberesek üdnepe. Hát mink is órajtosan üdnepeztünk merhogy kimentünk a pesel tréne Bufaloba ahun a víz esik oszt onnan meg Lakavónára vittek minket gajzos szerkeren, akibe ló se kell. No hát fájim parádé vót merhogy ászlót szenteltek a Verhovajisták oszt órajtosan megszentelték merhogy két templomba is vótak vele. Hát minden lyó vót oszt a szögeket is órajtosan beütötte mindenki már akinek vót. A Marcink is igen forgott, de girárét montak neki hát így nem verte be a szöget. node igaz hogy nem is attak neki.

Heffler András ászló keresztapa meg fájintosan kitett magájér oszt a Marci úgy telerakta magát fájintos töött káposztával meg csirkehussal, hogy a Nyájgara rivernél mely beleesett a vízbe. No de meg is ílyett a Marci, hogy asszondi már tsak a vízbe ne fujjon soha, mer az igen csunya halál. Aszondi már akkor inkább belefutna Hegedüs Palinál a fájintos ókontris borba, akitül még a zutolsó gomb is lepattant a Marci ókontris bekecsérül.

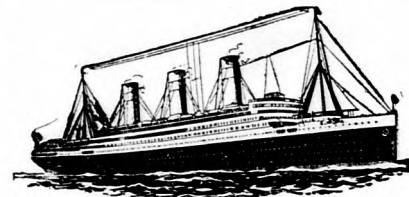
Hát még mikor a miszter Syposshoz lejértünk Tonna Vandára, ahun a miszter Gelly is ott vót. No hát ammán igazán órajtos vót oszt a Marci ott is akart minyán maradni mer aszondi igen fájintos emberek, a zital meg a Nyájgara vizét is lebittolná, annyi van ott belüle, hát érdemes vóna ott eládogni eddarabig. No magam is ott marattam vóna, de mondok muszály lesz megtapasztalni asztat a bolondos vizet, hát osztég elmentünk. Hát ojjat még nem láttam mijóta a filem kétfele áll, de még a Marci se. Oszt aszondi a Marci, hogy de kár, hogy nem ser vagy mérges esik ott a víz hejlett. Mondok te bolond hászen akkor nem is esne, mer mind megitták vóna régen oszt csak azér esik merhogy víz, appedig a kutyának se kell.

Oszt a tapasztalatokat maly máskor mondok el merhogy igen sok vót belüle, azutég meg egy goromba kandoktor háromszor lehajintott minket a pesel trénrül, hát egy kicsinyt meg is ütöttük magunkat hun itt hun meg ott oszt azóta írni se tudok, mer sánitok a bal lábomra.

Oszt hogy Klevelandba valami Peri üdnepe lesz hát a Marci is igen készül rá, mer aszondi mit érne a züdnepe, ha mink nem vónánk ott. Azutég meg Priesporton nemsokára ingyen fog vacsorálni a zöreg Dongó hát oda is muszály elmenni, merhogy a priesporti magyarokba még van egy kis virtus oszt ott nem hal meg a zember étlen vagy szomjan.

Ha majd hejre verődik a lábom

hát elmondok a tapasztalatokat, de most már muszály megtapaszkodni valami báréhoz, merhogy igen bizserég a lábom, no meg szomjus is vagyok. Hát dilekciój a báré, ahun a szkuner áll.

**IMPERATOR.**

A világ legnagyobb hajója. A HAMBURG AMERIKAI VONAL a világon a legnagyobb hajózási társaság. 408 hajója van, amely 68 különféle vonalon teljesít forgalmi szolgálatot.

Egyenes összeköttetés:

HAMBURG és NEW YORK
HAMBURG és PHILADELPHIA
HAMBURG és BOSTON között.

Magyarországi főiroda:

Budapest, Baross-tér 4.

Határállomások: Csacza, Pozsony,
Királyhida és Sopron.

Különös gondot fordítunk magyar utasokra.

Kitünő és modern felszerelés a fedélközön és új harmadosztályu 2, 4 és 6 ágyas kabinok, étteremmel és fürdőszobákkal.

Felvilágosításért forduljon a

HAMBURG AMERICAN LINE

41 Broadway, New York
vagy bármely helyi képviselőhöz.

B. S. E. SZ.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTÜLETBE.

1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DIJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.

SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegsegélyt, \$450.00 félsegélyt és \$900.00 haláleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

TROLL VINCE titkár

626 BOSTWICK AVE., BRIDGEPORT, Conn.



Egy szó.



— Asszony, hol voltál? Miért vagy olyan erősen rekedt?

— A szomszédban voltam egy szóra.

A VENDÉGLŐK HUMORA.

Zöld vendéglő.

Pincér (bizalmaskodva): Krm-ássan, ez a liba mindössze két hónapos volt és ma vágták le...

Vendég: A libához, kérem, saláta jár és nem életrajzi adatok.

Követelő.

— Pincér! Hozzon osztrigát! De ne legyen se nagy, se kicsi, se nagyon kövér, se nagyon sós... nagyon frissnek kell lenni... és óvatosan nyissa fel őket.

— Kérem, nagyságos uram! Gyöngyök ne legyenek bennük?

Vendéglőben.

— Pincér, meddig várjak még arra a fél csirkére?

— Amíg jön még egy ur, aki szintén rendel egy fél csirkét.

— Miért?

— Mert egy fél csirkét nem lehet leoltni.

Tiltakozás.

A vendéglőben egy ur fadarabot talál a rostélyosban. Hívja a pincért, aki nem talál kifogást a bemutatott corpus delicti magyarázatára.

A vendég indignálódva mondja:

— A lovat ha muszáj, csak meg'eszem, de hogy a kocsit is föltalálják, ami elé fogva volt, az ellen már tiltakozom!

DONGÓ.

Nem tudja.

Vendég: Mondja, pincér! Egy esztendeig kell várni maguknál a vendégnek, míg kiszolgálják.

Pincér: Nem tudom, kérem szépen, mert én még csak egy hét óta vagyok itt!

Természetes.

Vendég: Ez mégis csak botrány! A szalvéták napról-napra piszkosabbak lesznek!

Pincér: De nagyságos ur kérem, hiszen ez csak természetes!

Nem baj.

Vendég (a borozóban): Kisasszony, ez a szék egészen nedves!

Kisasszony: Tessék csak helyet foglalni, majd megszárad!

SZIVES TUDOMÁSUL.

Mindazon jóra való magyarok, akik két egész éves előfizetést szereznek a Dongónak, teljesen díjtalanul kapják meg a Dongó jubileumi számát. Reméljük, hogy a nyár elmúltával nagyobb számban jelentkeznek majd a jóra való magyarok.

CSAK MAGYARUL.

MEGHIVO!

—o—

A Buffaloi M Egyetértés Bs
Egylet

1913 év Szeptember hó 13 án
Szombat este
a Hamilton és Thompson St.
sarkán lévő

New Hamilton Hallban

tartandó táncsal s tréfás sorsolás sal egyben kötött társas vacsorára!

Tiszteletel erennel meghívja mindef magyar országai nonfitársait, és b családját:

Mely rezdődik este 8 orakor 12 orakor paprikás esirke vacsora, reggeli 5 oraig táncsal!

Jegyek előre váltva 30 cents

Az esti pénztárnál 40 cents

Számos megjelenést kér az egylet tagjai es a vigalmi bizottság a fenti összegben belépő ruhatár, sorsolás, és vacsora is értendő.

* Értelmes Bench Molderek, áram és *
* szorító kezelők állandó munkát kap- *
* hatnak. Jó fizetés, egészséges mun- *
* katermek és jó viszonyok. Munkás- *
* zavarok kizárva. *
* Globe Malleable Iron & Steel Co *
* Syracuse, N. Y. *

ITT ELŐSZÖR!

1913. ÉVI OKTÓBER HÓ 12-ÉN, VASÁRNAP ESTE

A DRÓTOS TÓT

világhírű nagy operettet színrehozza a
Clevelandi Magyar Athléta és Műkedvelő Kör
a St. Clair Avenuei CLEVELAND SZINHÁZBAN.

Számozott jegyek: \$1.00, 75c. és 50c.

Tessék leszállani a Public Squaren és az Ontario utcán
az új Courtház felé menni.

OTT LESZÜNK!

RIZSÁK JÁNOS

**Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.**

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENEMU OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.



A "CSÁLI" GRATULÁL ÉS JEGYEZ.

Tekintetes jubiláló Szerkesztő Urnak

Cleveland városában.

Uram Uram kedves Kemény György Uram szálak elébe, nem aviatorral, sem a „Dongójának” szárnyával, mert azok Istók utese nem vinnének Kemény színe elé, az az bocsássa meg nem Kemény, hanem szelíd színe elé, csak a sors bánt el magával a neve szerint.

Mielőtt felköszöntöm, előbb mekköszönöm a szép jubileumi számot, — igazán szépen öltöztette fel szellemének tiz éves „Dongó” gyermekét és micsoda bentartalom! — beköttem és ez a disze fogadó termemnek, dolgozó és hálószobámnak, amely szépen együtt van, no meg az ebédlő is hozzátartozik. És mostan szerkesztő barátom uram, ugy-e, nem haragszik, hogy így szólítom? Igaz ugyan, hogy „brudert” nem ittunk, pedig, az igaz, hogy Kemény legény az ur, aki csak ugy viccelve és kádenciázva tiz évet lepergetett a mi kedves honfitársainknak érdekében. Elolvastam az „Előljáró Beszédet” a jubileumi számban: ehhez bővebb kommentár nem kell. Izzadva írom a sorokat, hogy lássák a Clevelandiak, hogy vannak olyanok is, akik a savanyu uborka a kutya napokban s mint ezek dacára New Yorkból felköszöntik a „Dongó” derék szerkesztőjét s annak messés rajzolóját. Adja a mennyei Atya oda fen a magas egekben, hogy legalább 50.000-szer dongjon a Dongó kettésével (\$2.00) egy esztendőben. Adjon erőt és kitartást, egészséget, hogy az emberi élet végalkonyatáig szellemének frissességével megörvendeztethesse magyar véreinket.

A szerkesztő urnak nem ujság

az, hogy minálunk odahaza csak dul-ful a háboru, a törökök meg vissza akarják hódítani, amit elvesztettek, azt tudja, azt is tudja, hogy Mexikóban mi ujság és hogy a külügyminiszter felolvasó köruton van, azért szerkesztő, hogy tudja, de azt nem tudja, hogy minálunk New Yorkban mostan van a virágvasárnapja! Odaát a Pannoniában (ami egy kávéház) kötötték meg az új szerződéseket a különféle színházdirektorok a kapható és nem kapható énekesnők és naivákkal, persze odaát szinkörök is vannak. A new yorki Pannonia a Royal, ahol összejön a muzsa s ottan trónol a direktorok egyetlen magyar direktora: Heltai Árpád és szerződte a tagokat; van közöttük egy orosz cárnő is, aki azonban gyengén lemondott, mert nem akar a közkatonaikkal egy uton haladni, mert fél, hogy az uton ütközet lehetne, no de se baj, azért „Keleten” egy Juliska jelent meg, aki éppen most hódító utra tért magukhoz. Nekünk pedig megmaradt a „nyugat” Juliskája, aki egy „hegedüs” nélkül egy mozdulatot sem tesz. Bár már itten volna az őszi idény, Róth Gyula a kávé király is azt mondja, ha velem találkozik az udvari borbély Bathonál, ahol hála az égnek, megint kiütött a sztrájk. A borbélyok az egész héten nappal ujságot és regényeket olvashatnak, megjegyzendő, ha éppen egy kosztümer bejön és dolguk van, hát persze nem a gazda, hanem a segéd kapja a tippet, de ők több fizetést akarnak meg vasárnapi munkaszünetet. Jaj a szegény new yorki pofikánknak s ha már akad egy drága, aki megcsókoltatja drága arccskáját, többé nem engedi, mert persze reszelős az arcunk. Bezzeg a kávékirály ugy üdvözöl, ha lát: hogy van feleskei nő-

tárius? Persze, ő tudja, hogy ebben az évben vezetem a Yorkvillei egyletnek 15-ödször a jegyzői hivatalt, tehát én is jubilálok, az az fogok október 11-én. Szóval a borbély segédeknek sok a pénzük nekik sztrájk kell, vasárnapi munkaszünet kell. Nekem pedig éppen vasárnap piknikre kell ki mennem, hogy keressek egynéhány garast én nem sztrájkolok, hanem kimegyek.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.
Iroda: 304 Superior Ave., N. W.
Lakása: 1832 East 101 Str.
Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!

2633 E. 89 St.
Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

VESZPRÉMI CSÁRDA.
Medecinen van egy csárda,
Szóka Imre a gazdája.
Van ott ital, van barátság,
A pénzedet kedvre váltják,
Ha arra jársz magyar testvér:
Szalonjába bátran betérj.
SZÓKA IMRE
2793 E. 79 Street.

DETROITI MAGYAR ORVOS

Dr. Herbert Leo

v. cs. és kir. ezredorvos.
Titkos betegségek szakorvosa.
Cím: 2225 West Jefferson Ave.,
DETROIT, MICH.



Bakarudon van manapság
A világ közepe,
Ahol Spisák Istvan nem mér
Senkinek hitelbe.
De italt mégis gyakran
Rakja ki a bárba.
Gyere pajtás, nézzünk be hát
Egynehány pohárra.
SPISÁK ISTVÁN
8896 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

Diszokmányt

rajzokat, festményeket, hirdetések
seket rajzol és fest
KEMÉNY JÁNOS
a nag! Dongó rajzolója.

Címe:
Corner Buckeye Road. &
East 89 Str.
CLEVELAND, O.

TALÁNYOK.

—o—
Mi ez?

X ^{RY} _Ü EP

A megfejtés díja: a Dongó díszkötésü jubileumi száma.

A megfejtés beküldésének határideje: 1913 szeptember 22.

A mult számban közölt talány megfejtése:

Munkások ünnepe.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Rev. Borsos István, Varóczky János, Syposs Ilona, Péter János, Pásztor A., Kálmánck Lajos, Burdahan Mihály, Makay János, Bor Gerzson, Perényi Györgyné, Daytoni Magyar Otthon, Holló Balázs, Molnár István, Kovács József, Nagy Mihály, Vig Samu, Máté Katica, Mrs. Paul, Horváth István, Markó J.-né, Oszváth Ferenc, Kozora Mihályné, Tokai János, Varga István, Demjén Ferenc.

A jutalmul kitűzött könyvet Syposs Helén (N. Tonawanda) nyerte meg.

—o—

Az áldomás.

A roebliingi "dsipszitájon" nagy áldomást ittak a bodik a gerlicére. Alaposan beszedegettek a mérgesből és jókedvükben eszükbe jutott, hogy nem ártana egy kis retet a mérges után. Ki is mentek a bodik a kertbe és mialatt az egyik huzogatta a retet, a másik lökdöste hátulról egy ruddal. A bodi megunt a lökdösést, kikapta a másik kezéből a rudat és olyat csapott vele a sapkájára, hogy a sapka a harmadik szomszédba repült. A bodi feje a helyén maradt, de meg kellett drótozni. Meg is fogadta a bodi, hogy nem iszik többé áldomást gerlicére.

Magyarom!

Még a jubileumkor sem élhet levegőből a Dongó!



Egész Amerikában elismert és legjobb egyesület

AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZÁGI EGYESÜLT GRÓF BATHYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYESÜLT.

melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: PITTSBURGH, PA.

Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van.

Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költségre 100 dollár, heti betegsegély 9 dollár s egy éven túl 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egyesület 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egyesület főnöke.

JAKAB JÓZSEF
1221 Harris Str., RICHMOND, IND.

Felvilágosítást ad.

HORNYAK GYÖRGY, főpénztárnok, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa. VAGY VARGA VILMOS, főjegyző, 402 Grant Street, Pittsburgh, Pa.

IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT!

LÉPJEN BE AZONNAL!

Hirdessen a „Dongó“-ban.

GÁZ HASZNÁLATTAL PÉNZT TAKARIT MEG.

Használjon gázt főzéshez, — fűtéshez, — vízmelegítéshez és világításhoz. Raktáron tartjuk a legkitünőbb gázkályhákat, — vízmelegítőket és világító harisnyákat. Jöjjön el az üzletünkbe és egyik alkalmazottunk megmondja önnek, hogy mi volna a legalkalmasabb az ön részére.

THE EAST OHIO GAS CO.

Superior Avenue

Opposite Hollenden Hotel

Main 4866

Central 902

CLEVELAND, OHIO.



Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Hall, pénzt.
Alaptőke \$200,000.— Főlöleg és
kifizetetlen haszon \$150,259.—

PEQUONNOCK NATIONAL BANK
BRIDGEPORT, CONN.

Ez a bank elfogadja úgy az egye-
sületek, mint az egyesek pénztét. Üz-
letfelelivel liberálisan és becsület-
üzleti alapon bánik. A Betegségélyző
Egyletek Szövetkezetének pénzeit is
ez a bank kezeli.

Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni,
ahol mindenféle italt és szivart lehet
kapni, az keresse föl

KÁRÁSZ FERDINANDOT
427-429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT
HÁZÁBAN.

Aki még nála se találja jól magát,
az ugorjék a vízbe.

Dr. Farkas Géza

1958 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ
ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek
gyors és pontos elintézése. Pénzkül-
dés, jogi tanács és hajójegy.
Forduljon hozzá bizalommal!

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL ren-
delniék a süteményt. De nem is cso-
da: mert a Csiszár süteményének ki-
lene határon nincs párja. Aki a jó
kenyeret, jó süteményt szereti, az
Csiszár Péternél rendelje; mert ak-
kor nem adja ki pénztét hiában.

CSISZÁR PÉTER
2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ min-
den részébe.
HAJÓJEGYEK minden vonalra.
Mindenféle ital kocsiban és nagyban.
Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar Italkereskedés
Connecticut államban.

Rendelésre szállít bort, sört és egyéb
italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,
mérgek és szivar kapható.

Galbos János szalonjában
Vigan szől a nóta.
Pohár hozzá a hegedű.
A vonó a kóta.
Aki hozzá betér.
Meg nem bánja soha;
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Laczkó József szalonjában
Nincsen löre a pohárban.
Söre, bora, pálinkája
A verseny bárhol kiállja.
Pool-asztala, kuglizója
A jókedvet csak úgy szórja.
Térj be magyar egy jó szóra.
8107 Rawlings Av., CLEVELAND, O.

HOTEL MIDDLESEX
Woodbridge-on (magyarul Ubrics)
van Amerika egyik legtisztább hotel-
ja, a melynek GALAJDA PISTA a
tulajdonosa. Valóságos minta-szál-
loda.
Étel, ital s szivar olyan van nála,
hogy az embernek hét röfre nyullk
utána a nyála.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.
Fizet továbbá \$500 félszegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegségyét.
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szivesen
megad.

GÁBOR ISTVÁN
FÖTITKÁR

308 Markle Bldg. Hazleton, Pa.

ROTH BANKHÁZAI

ERŐS MINTA SZIKLA

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 Jerome Ave.,
McKeesport Pa.
110 Smithfield St.,
Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN
LEGNAGYOBB MAGYAR PALINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEYZÉKÉRT